

Christoph Hauschild

# Vom Luder zum Luther

Singspiel für Kinderchor  
und Instrumente

Oboe



## Vorwort

Vorliegendes Singspiel entstand aus Anlass eines Kindernachmittags an der Ludwigskirche Saarbrücken am 31. Oktober 2017 – zum 500jährigen Jubiläum der Reformation in Deutschland. Entgegen der ursprünglichen Absicht, in einem ca. einstündigen Werk einen Querschnitt durch das ganze Leben Luthers abzubilden, haben wir uns am Ende doch auf die Zeit von seiner Geburt bis hin zum Thesenanschlag bzw. der Änderung seines Namens von Luder in Luther beschränkt. Es ist mir klar, dass dabei vieles nur grob vereinfacht und noch dazu quasi im Zeitraffer wiedergegeben werden kann: so ist z.B. die Misshandlung des kleinen Martins durch seinen Lehrer verbürgt; dies wird jedoch kaum am ersten Schultag passiert sein. Auch wurde Martin natürlich nicht aus der ersten Schulklasse direkt auf die Universität geschickt... Man möge mir diese Zeitsprünge nachsehen; ich hoffe trotzdem, dass die wesentlichen Aspekte von Martin Luthers Leben und Wirken den Kindern verständlich werden. Hier und da sind sicherlich erklärende Worte der Chorleiterin bei der Einstudierung hilfreich (Was ist „Fegefeuer“? Was ist gemeint mit „Die Werk, die helfen nimmermehr“? usw.). Wer sich in diese Thematik gründlicher einarbeiten möchte, dem möchte ich folgende Bücher empfehlen, die mir bei der Recherche zu diesem Singspiel sehr geholfen haben:

- a) Marianne Bernhard (Hsgb.): Martin Luther Hausbuch, Gondrom Verlag Bindlach 1996, ISBN 3-8112-1409-8
- b) Klaus-Rüdiger Mai: Martin Luther – Prophet der Freiheit, Kreuz Verlag in der Verlag Herder GmbH, Freiburg im Breisgau 2014, ISBN 978-3-451-61226-8
- c) Veit-Jakobus Dieterich: Martin Luther, Deutscher Taschenbuch Verlag München 2008, ISBN 978-3-423-24701-6
- d) Volker Leppin: Das Zeitalter der Reformation, Wissenschaftliche Buchgesellschaft Darmstadt 2009, ISBN 978-3-8062-2108-4
- e) Graham Tomlin: Luther und seine Welt, Herder Verlag Freiburg im Breisgau 2007, ISBN 978-3-451-29269-9

Und nun viel Vergnügen beim Musizieren!  
Saarbrücken, im August 2017

Christoph Hauschild

## Besetzung

### Die Personen (in der Reihenfolge ihres Auftretens)

**Hans und Margarete Luder**, die Eltern von  
Martin Luther  
**Martin Luder / Luther**  
**Ein Lehrer**  
Mehrere Mitschüler  
**Johannes Jäger**, auch genannt **Crotus Rubeanus**  
Einige Studenten  
Einige Mönche  
**Prinz bzw. Bischof Albrecht** (Sprechrolle)  
**Johannes Tetzl**  
  
**Chor**  
  
**Gemeindegesang ad lib.**

### Die Instrumente


**Blockflöte** (Sopranino u. Sopran- oder  
alternativ Alt), 1 Spieler  
  
**Oboe**  
**2 Trompeten**  
**2 Posaunen** (alternativ Horn für die  
Tenorlage möglich)  
**Pauken** in G und C  
**Orgel**  
**Violine**  
**Viola**  
**Cello**  
**Kontrabass**  
**Cembalo**  
**Div. Percussionsinstrumente** (Vogel-  
pfeife, Claves, Tambourin, Trommel,  
Triangel, Holzblock), gerne von den  
Kinderchor-Kindern selber gespielt

## 3

40

7

53 **34**



A musical staff with a treble clef. A thick horizontal line is drawn across the staff, starting from the first line and ending at the first space. The number 34 is written above the staff, centered over the line.

*attacca II.*

## II. Uns ist geboren ein Kindelein

musical score for the second part of a piece, titled "II. Uns ist geboren ein Kindelein". The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. It consists of four staves of music.

The first staff begins with a rest, followed by a melodic line starting on a dotted quarter note, marked *mf* (mezzo-forte). The second staff starts at measure 6 and ends with a first ending bracket labeled "1." and the number "15". The third staff starts at measure 26 and includes a second ending bracket labeled "2." and the number "9". The fourth staff starts at measure 39 and ends with a *rit.* (ritardando) marking.

III. und IV.: - tacet -

# IVb. Trauriger Weg nach hause

(Das Cisiöjanus in moll)

5



4

*mp*

9

14

*rit.*

The musical score is written on three staves in G minor (three flats) and 4/4 time. The first staff begins with a 4-measure rest, followed by a melody starting on G4. The second staff continues the melody from measure 9. The third staff continues from measure 14, ending with a double bar line. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) and *rit.* (ritardando).

V. und VI.: - tacet -

## 2. Teil

## VII. Das Lutherlied

$\text{♩} = 160$  **3** *spielt Durchgänge 1 - 3 und 5 mit*

12

24

35 1, 2, 3, 4. 5.

47 2 6

62 2 3

75 *tr*

VIII. - XI.: - tacet -

## XII. Martin Luther

mf

6

15

26

32

38

16

59

65

71

15

90

96

101

2

attacca XIII

## XIII. Es ist das Heil uns kommen her

114 3 1. 2. 6

120 3 1. 2. 6

133 3

140

145

150 4

157 *rit.* *f*

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'XIII. Es ist das Heil uns kommen her'. The score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'rit.' (ritardando) starting at measure 157. The score consists of seven staves of music. The first staff (measures 114-119) features a repeat sign, a first ending bracketed with '1.' and a second ending bracketed with '2.', and a measure with a '6' above it. The second staff (measures 120-125) also features a repeat sign, first and second endings, and a measure with a '6' above it. The third staff (measures 126-132) contains a measure with a '3' above it. The fourth staff (measures 133-139) continues the melodic line. The fifth staff (measures 140-144) continues the melodic line. The sixth staff (measures 145-149) continues the melodic line. The seventh staff (measures 150-156) contains a measure with a '4' above it. The eighth staff (measures 157-160) begins with a forte 'f' dynamic and includes accents and slurs over the notes.